

# CCD Black-and-White Video Camera Module

## 取扱説明書

### Operating Instructions

お買い上げいただきありがとうございます。

**△注意** 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、けがをしたり周辺の物品に損害を与えることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示しております。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

### XC-ES50L/ES50LCE



3620576030

Sony Corporation © 2002 Printed in Japan

## 安全のために

ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、まちがつた使いたかすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあります。危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 長期間、安全にお使いいただくために、定期点検をすることをおすすめします。点検の内容や費用については、お買い上げ店にご相談ください。
- 故障したら使わずに、お買い上げ店にご連絡ください。

### 警告表示の意味

この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

### △注意

この表示の注意事項を守らないと、火災やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えることがあります。



### △注意

下記の注意事項を守らないと、けがをしたり周辺の物品に損害を与えることがあります。

### 内部に水や異物を入れない

水や異物が入ると、火災の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、すぐに本機が接続されている電源供給機器の電源を切り、DC電源ケーブルや接続ケーブルを抜いて、お買い上げ店にご相談ください。

### 分解しない、改造しない

分解や改造をすると、火災やけがの原因となります。点検および修理は、お買い上げ店にご依頼ください。

### 分解禁止

### カメラケーブルを傷つけない

カメラケーブルを傷つけると、火災や故障の原因となることがあります。次の項目をお守りください。

- 設置時に、製品と壁やラック、棚などの間に、はさま込めない。
  - カメラケーブルを加工したり、傷つけたりしない。
  - 重いものをのせたり、引っこ張ったりしない。
  - 熟器具に近づけたり、加熱したりしない。
  - カメラケーブルを抜くときは、必ずプラグを持って抜く。
- 芯線の露出や断線などでカメラケーブルが傷んだら、お買い上げ店に交換をご依頼ください。そのまま使用すると、火災の原因となります。

### 設置は確実に

設置については、必ずお買い上げ店にご相談ください。壁面や天井などへの設置は、本機と取り付け金具を含む重量に耐えられる強度があることをお確かめください。充分な強度がないと、落下して、けがの原因となります。

また、1年に1度は、取り付けがゆるんでいないことを点検してください。

### 指定された電源を使

この取扱説明書に記されている電源供給機器(カメラアダプターなど)でお使いください。規定外の電源でのご使用は、火災の原因となることがあります。

### 指定されたカメラケーブル、接続ケーブルを使う

この取扱説明書に記されているカメラケーブル、接続ケーブルを使わないで、火災や故障の原因となることがあります。

### 指示

## Owner's Record

The model and serial numbers are located on the top. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_

### WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

### For the customers in USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

All interface cables used to connect peripherals must be shielded in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### For customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## 日本語

### カメラ設置上のご注意

図A

カメラ設置の際は、周辺機器を含めてカメラに接続されている各機器間で接地電位の差が生じないようにしてください。接地電位差により故障の原因となる場合があります。設置の都合により電位差を生ずる場合は、機器の内にそれかひとつ機器だけを接地するようにしてください。

- |         |        |
|---------|--------|
| ① 電源    | ② 異常電流 |
| ③ 接地電位差 | ④ モニター |

### 使用上のご注意

#### 電源について

DC+12Vで動作します。リップル、ノイズのない安定した電源をお使いください。

#### 使用・保管場所

次のような場所での使用および保管はお避けください。

- 極端に暑い所や寒い所。適正使用温度は0~35°Cです。
- 激しい振動のある所。
- 強力な電波を発生するテレビ、ラジオの送信所の近く。

#### お手入れ

レンズや光学フィルターの表面に付着したごみやほこりは、プロアードで払ってください。外装の汚れは、乾いた柔らかい布でふきとります。ひどい汚れは、中性洗剤溶液を少し含ませた布でふきとった後、からぶきします。アルコール、ベンジンなどは、変質したり塗がはげることがありますので、使用しないでください。

### 概要

XC-ES50Lは固体撮像素子CCD(Charge Coupled Device)を採用した白黒ビデオカメラモジュールです。

### 高画質

768×494画素のCCDにより、きめ細かな画像を再現します。

### 多様なモード設定

リアパネルのスイッチの切り換えにより、以下のモード設定が可能です。

- ゲイン: 自動調整／手動調整
- γ補正
- 同期入出力
- 電荷蓄積: フレーム蓄積／フィールド蓄積
- 75Ω終端
- シャッター機能: ノーマル／トリガーシャッター

### 外部同期

HD、VD信号: 入力されたHD、VD信号から、インターレース方式かソニーナンターレース方式を自動的に識別し、その方に応じて外部同期で動作します。

### 内部同期信号出力

HD信号とVD信号は、リヤパネルのスイッチを変更することにより、12ピンコネクターから出力することができます。

### 電子シャッター

FL(フリッカーレス)モードと豊富なシャッタースピード(1/125~1/10000秒)の中から、撮影条件に合った速度が選べます。

### 新EIAJ12ピンコネクターピンアサインメント準拠

トリガーパルスやWEN信号を追加した、新しいピン配置になっています。

### 構成

図B

白黒ビデオカメラモジュールXC-ES50Lを中心としたシステムの構成品目は、次のとおりです。(いずれも別売りです。)

#### ① 白黒ビデオカメラモジュール

CCDを用いた、小型、高解像度の白黒カメラです。

#### ② カメラケーブルCCXC-12P02N (2m) /05N (5m) /10N (10m) /25N (25m)

カメラモジュール裏面のDC IN/SYNC端子に接続し、電力の供給や映像信号の送出、同期信号の授受を行います。

#### ③ Cマウントレンズ

推奨レンズ: VCL-08YM/12YM/16YM-M/25YM-M/50YM-M

#### ④ カメラアダプターDC-700

AC電源から電力を供給する場合に、カメラモジュールに接続して使用します。映像信号の送出および同期信号の授受も行えます。

### 接続例

図C

DC-700(別売)との接続例

カメラモジュールを、カメラアダプターDC-700を介して電源に接続します。カメラアダプターDC-700の詳細については、DC-700の取扱説明書をご覧ください。

- |                           |                |
|---------------------------|----------------|
| ① モニター                    | ① DC IN/SYNC端子 |
| ② Cマウントレンズ (VCL-16YMなど)   | ② VIDEO 1端子へ   |
| ③ 75Ω同軸ケーブル               | ③ CAMERA端子へ    |
| ④ カメラケーブル (CCXC-12P05Nなど) | ④ ~AC IN端子へ    |
| ⑤ TRIG発生器、画像処理装置          | ⑤ AC電源へ        |
| ⑥ 同期信号発生器                 | ⑥ HD端子へ        |
| ⑦ WEN                     | ⑦ VD/SYNC端子へ   |
| ⑧ HD                      | ⑧ HD出力         |
| ⑨ VD                      | ⑨ VD出力         |

- |              |              |
|--------------|--------------|
| ② VIDEO 1端子へ | ③ CAMERA端子へ  |
| ④ ~AC IN端子へ  | ⑤ AC電源へ      |
| ⑥ HD端子へ      | ⑦ VD/SYNC端子へ |
| ⑦ VD/SYNC端子へ | ⑧ HD出力       |
| ⑧ HD出力       | ⑨ VD出力       |

### 各部の名称と働き

図D

#### 前面／上面／底面

##### ① カメラ固定用基準穴 (上面)

カメラモジュール固定用に高い精度で切られたネジ穴です。

◆ 尺寸など詳しくは裏面右下の「ユーザーズガイド」をご覧ください。

##### ② レンズマウント (Cマウント)

Cマウント式のレンズとして、レンズマウント面からの飛び出し量が7 mm以下のおもを使用してください。

- |            |          |
|------------|----------|
| ① レンズマウント部 | ② 7 mm以下 |
|------------|----------|

##### ご注意

Cマウント式のレンズとして、レンズマウント面からの飛び出し量が7 mm以下のおもを使用してください。

- |            |          |
|------------|----------|
| ① レンズマウント部 | ② 7 mm以下 |
|------------|----------|

## English

### When installing the camera

Fig. A

When you install the camera with various peripheral devices and if the devices have different ground electric potential, ground only one device. In case there is an ground electric potential difference, the camera may be damaged.

- |  |                        |
|--|------------------------|
| ① Power supply unit                    | ② Abnormal electricity |
| ③ Ground electric potential difference | ④ Monitor              |

### Notes on Operation

#### Power supply

The camera operates on +12V DC. Use a stable power source free from ripple or noise.

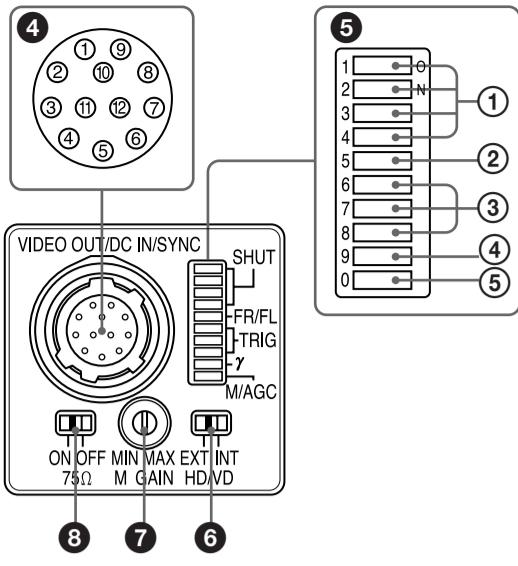
#### Foreign bodies

Be careful not to spill liquids, or drop any flammable or metal objects in the camera body.

#### Locations for operation and storage

Avoid operation or storage in the following places.

- Extremely hot or cold locations. Recommended temperature range is 0°C to 35°C. (



ピン番号	カメラ同期信号出力	ピン番号	カメラ同期信号出力
1	アース	7	VD出力(信号)
2	DC+12V	8	—
3	映像出力(アース)	9	—
4	映像出力(信号)	10	—
5	HD入力(アース)	11	—
6	HD入力(信号)	12	VD出力(アース)

#### ⑤ シャッタースピード／各種モード設定用DIPスイッチ 図F参照

- ① シャッタースピード設定 (bit 1~4)  
撮影条件に応じたシャッタースピードに設定します。それぞれの設定位置はイラストF-aを参照してください。工場出荷時のスイッチ設定はシャッターオフです。
- ② 電荷蓄積モード切り換え (bit 5)  
切り換え位置はイラストF-bを参照してください。工場出荷時のスイッチ設定はFRAMEです。
- ③ リスタートリセット／外部トリガーシャッターモード切り換え (bit 6~8)  
各モードの設定位置はイラストF-cを参照してください。工場出荷時のスイッチ設定はノーマルです。
- ④ γ補正ON/OFF (bit 9)  
γ補正をするときONにします。設定位置はイラストF-dを参照してください。工場出荷時のスイッチ設定はOFFです。
- ⑤ Gain (ゲイン) 切り換えスイッチ (bit 0)  
このスイッチの切り換えにより、MGC (手動調整)、AGC (自動調整) の各モードが選択できます。設定位置はイラストF-eを参照してください。工場出荷時のスイッチ設定はMGCです。

#### ご注意

- リスタートリセット／外部トリガーシャッターモードのときは、F-cに示した設定以外の組み合せでは使用しないでください。誤動作のおそれがあります。
- 外部トリガーシャッターモードに設定したときはbit 1~4をすべて0の位置にしてください。

#### ⑥ HD/VD信号入出力切り換えスイッチ

カメラモジュールからHD/VD信号を出力するときはINT側に、外部からHD/VD信号を入力するときはEXT側に設定します。工場出荷時はEXT側に設定されています。

#### ⑦ 手動ゲイン (M GAIN) 調整つまみ

DIPスイッチ③～⑥でMGC (手動調整) に設定した場合、このつまみでゲインを調整できます。

#### ⑧ 75Ω終端スイッチ

終端しないときはOFFにします。工場出荷時のスイッチ位置はONです。

#### CCD特有の現象

撮影画面に出る下記の現象は、CCD撮像素子 (Charge Coupled Device) 特有の現象で、故障ではありません。

#### 白点

CCD撮像素子は非常に精密な技術で作られていますが、宇宙線などの影響により、まれに画面上に微小な白点が発生する場合があります。

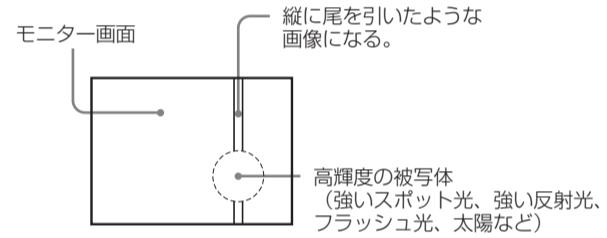
これはCCD撮像素子の原理に起因するもので故障ではありません。

また、下記の場合、白点が見えやすくなります。

- 高温の環境で使用するとき
- ゲイン (感度) を上げたとき

#### スマミ現象

強いスポット光やフラッシュ光などを撮影したときに、画面上に縦線や画乱れが発生することがあります。



#### 折り返しひずみ

細かい模様、線などを撮影すると、ざざざやちらつきが見えることがあります。

#### 主な仕様

##### 画像系

撮像素子  
有効画素数  
光学黒期間  
CCD垂直駆動周波数  
CCD水平駆動周波数  
信号方式  
セルサイズ  
(水平/垂直)  
チップサイズ  
(水平/垂直)

インターイン転送方式1/2型CCD  
768×494 (水平/垂直)  
各水平走査線のうち43画素  
15.734kHz±1%

14.318MHz

EIA

8.4×9.8 μm

7.95×6.45mm

##### 光学系、その他

レンズマウント  
フランジバック  
同期方式  
外部同期入出力  
外部同期許容周波数偏差

Cマウント  
17.526mm  
内部/外部 (入力信号に応じて自動切り換え)

HD/VD (HD/VDレベル: 2~5Vp-p)

HD/VD (HD/VDレベル: 2~5Vp-p)

±1% (水平同期周波数に対して)

±50nsec以内

525本

2:1インターレース/ノンインターレース

(入力信号に応じて切り換え)

1.0Vp-p、同期負、75Ω不平衡

570TV本

485本 (2:1インターレース時)

400lx、F4

3lx

IR cut Filter付

(ゲイン最大時、F1.4、γ補正ON)

60dB

自動ゲイン調整/手動ゲイン調整

γ補正: γ=1 (リニアペネルスイッチ)

115IRE±10IRE

フレーム/フィールド

ノーマルシャッター/外部トリガーシャッター

ノーマルシャッター: フリッカーレス

1/125、1/250、1/500、1/1000、1/2000、

1/4000、1/10000秒 (リニアペネルスイッチにより切り換える)

外部トリガーシャッター: 1/4~1/10000秒

DC+12V (範囲: 9~16V)

1.6W

-10~+45°C

-20~+60°C

20~80% (結露のない状態で)

20~95% (結露のない状態で)

10G (20Hz~200Hz)

70G

29 (W) × 42.5 (H) × 43.8 (D) mm

110g

レンズマウントキャップ (1)

取扱説明書 (1)

仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。ご了承ください。

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかるわざ、補償はいたしかねますのでご了承ください。

#### ユーザーズガイドについて

この取扱説明書は本機の基本的な機能と使用方法について記載しております。

より詳しい情報を知りたい方は「ユーザーズガイド」をご覧ください。  
「ユーザーズガイド」については営業担当者にお問い合わせください。

#### お問い合わせ

ソニー株式会社  
プロフェッショナル・ソリューション事業本部  
ビジュアルセキュリティ・ソリューション事業部  
応用力メラ部 IS販売推進室  
神奈川県厚木市旭町4-14-1 〒243-0014  
Tel. 046-202-8594 Fax. 046-202-6780  
<http://www.sony.co.jp/ISPJ/>

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

この説明書は、再生紙を使用しています。

#### Specifications

##### Imaging system

Pickup device Interline transfer 1/2型 CCD

Effective picture elements (horizontal/vertical) XC-ES50L: 768×494

XC-ES50LC: 752×582

Optical blank 43 elements on each horizontal line

CCD vertical drive frequency XC-ES50L: 15.734kHz±1%

XC-ES50LC: 15.625kHz±1%

CCD horizontal drive frequency XC-ES50L: 14.318 MHz

XC-ES50LC: 14.1875 MHz

Signal system XC-ES50L: EIA system

XC-ES50LC: CCIR system

Cell size XC-ES50L: 8.4×9.8 μm

(horizontal/vertical) XC-ES50LC: 8.6×8.3 μm

Chip size (horizontal/vertical) 7.95×6.45 mm

##### Optical system and others

Lens mount C-mount

Flange focal length 17.526 mm

Synchronization Internal/external

(automatically switched according to input signal)

External sync signal I/O HD/VD (HD/VD level: 2.5 Vp-p)

External sync allowable frequency ±1% (of horizontal sync frequency)

H Jitter Within ±50 nsec

Scanning system XC-ES50L: 525 lines

XC-ES50LC: 625 lines

2:1 interface/noninterface

Video output (automatically switched according to input signal)

Horizontal resolution XC-ES50L: 560 TV lines

XC-ES50LC: 485 lines

Sensitivity XC-ES50LC: 575 lines

400 lx, F4

Minimum illumination 3 lx

IR cut filter. (Maximum gain, F1.4, γ compensation ON)

60 dB

AGC/Manual gain control

γ compensation/γ=1 (selected by switch on the rear panel)

White clip XC-ES50L: 115 IRE±10 IRE

XC-ES50LC: 805mV±70mV

Charge accumulation Frame/Field

Normal shutter/External trigger shutter

Normal shutter: Flickerless

1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 sec. (selected by switch on the rear panel)

External trigger shutter XC-ES50L: 1/4 to 1/1000 sec.

XC-ES50LC: 1/4 to 1/8000 sec.

Power +12V DC (+16V)

Power consumption 1.6W

Operating temperature -10 to +45°C (14 to 113°F)

Storage temperature -20 to +60°C (-4 to 140°F)

Operating relative humidity 20 to 80% (no condensation)

Storage relative humidity 20 to 95% (no condensation)

Vibration resistance 10G (20Hz~200Hz)

Shock resistance 70G

External dimension (w/h/d) 29×42.5×43.8 mm